**MUNICIPALITÉ DE GRENVILLE-SUR-LA-ROUGE**

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge, tenue à l’hôtel de ville de Grenville-sur-la-Rouge, le 11 mai 2023 à 19h00.

*Minutes of the special council sitting of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge, held at Grenville-sur-la-Rouge’s city hall, on May 11, 2023, at 7:00 pm.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Présents** : | Le maire : | Tom Arnold |
| ***Presents*** |  |  |
|  | Les conseillères : | Manon Jutras |
|  |  | Natalia Czarnecka |
|  | Le conseiller : | Patrice Deslongchamps |
|  | La secrétaire par intérim | Louise Poulin |
| **Absents :** | Les conseillers | Carl Woodbury  Denis Fillion  Isabelle Brisson |

**OUVERTURE DE LA SÉANCE / *OPENING OF THE SESSION***

Après constatation du quorum, la séance est ouverte à 19h03 par M. Tom Arnold, maire de la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge. La secrétaire par intérim, Mme Louise Poulin est aussi présente et agit à titre de secrétaire d’assemblée.

*After finding of quorum, the regular sitting is open at 7:03 pm by Mr. Tom Arnold, mayor of the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge. The interim secretary, Mrs. Louise Poulin is also present and acts as meeting secretary.*

**Lecture de l’avis de convocation**

***Reading of the notice of meeting***

En vertu de l’article 153 du *Code Municipal du Québec,* le maire et le conseil constatent que l’avis de convocation a été notifié à tous les membres du conseil qui ne sont pas présents à l’ouverture de la présente séance;

*According to article 153 of the Municipal Code, the mayor and the council declare that notice of meeting has been notified to all the members of council who are not present at the opening of the sitting.*

**ADOPTION DE L’ORDRE DU JOUR */ ADOPTION ON THE AGENDA***

**2023-05-223 Adoption de l’ordre du jour**

***2023-05-223 Adoption of the agenda***

Il est proposé par la conseillère Natalia Czarnecka et résolu que l’ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que modifié à savoir :

**Report du point suivant à une séance ultérieure**

5. Attribution d’un contrat pour l’insertion d’un ponceau sur le chemin de la Rivière Rouge

*It is proposed by Councillor Natalia Czarnecka and resolved that the agenda for this meeting be adopted as amended, namely:*

***Following item to be moved to a future meeting***

*5. Awarding of a contract for the insertion of a culvert on Rouge River Road*

Adopté à l’unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by councillors*

**2023-05-224 Adoption du règlement numéro RA-207-05-2023, amendant le règlement numéro RA-207-04-2019 concernant le pouvoir d’autoriser des dépenses au nom de la Municipalité**

ATTENDU que le conseil de la municipalité de Grenville-sur-la-Rouge peut, en vertu des dispositions de l’article 961.1 du *Code municipal*, déléguer à tout fonctionnaire de la Municipalité le pouvoir d’autoriser des dépenses au nom de la Municipalité;

ATTENDU que le conseil a pris acte de la présentation du projet de règlement et qu’un avis de motion a été donné par le conseiller Denis Fillion lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 9 mai 2023 ;

ATTENDU que les membres du Conseil déclarent avoir lu ledit règlement et renoncent à sa lecture;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Manon Jutras et résolu d’adopter le règlement numéro RA-207-05-2023, amendant le règlement numéro RA-207-04-2019 concernant le pouvoir d’autoriser des dépenses au nom de la Municipalité.

ARTICLE 1

**L’article 3 est modifié comme suit :**

**ARTICLE 3**

Le conseil municipal délègue aux employés ci-après désignés et ce, dans le cadre de leur compétence respective, le pouvoir d’engager ou d’autoriser des dépenses et d’octroyer des contrats au nom de la municipalité, en autant que les fonds soient disponibles dans le poste budgétaire concerné et lorsque le montant, toutes taxes applicables incluses, ne dépasse pas les maximums suivants:

Directeur général et secrétaire trésorier 10 000$

Directrice des finances et trésorière adjointe 10 000$

Chef de division des travaux publics 5 000$

Chef du service de sécurité incendie 500$

Adjointe administrative 1 000$

Tout nouveau mandat juridique doit être préalablement autorisé par le conseil municipal.

Adopté à l’unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by councillors*

**2023-05-225 Autorisation de transférer de sommes provenant** **des postes budgétaires excédentaires vers les postes budgétaires déficitaires**

**2023-05-225 Authorization to transfer amounts from surplus budget items to deficit budget items**

ATTENDU que la municipalité a identifié les postes budgétaires déficitaires, tel qu’il appert du tableau ci-dessous;

*WHEREAS the municipality has identified the deficit budget items as shown in the table below;*

ATTENDU que la municipalité souhaite transférer vers les postes budgétaires déficitaires, les montants inscrits dans la colonne des postes budgétaires excédentaires;

*WHEREAS the municipality wishes to transfer to the deficit budget items, the amounts entered in the column of surplus budget items;*

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Patrice Deslongchamps et résolu qu’un montant de 36,500.00$ soit transféré des postes budgétaires excédentaires vers les postes budgétaires déficitaires suivants :

*CONSEQUENTLY it is proposed by Councillor Patrice Deslongchamps and resolved that an amount of $36,500.00 be transferred from surplus budget items to the following deficit budget items:*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| # Grand Livre  *# Ledger* | Description  *Description* | Montant  *Amount* | Montant  *Amount* |
| 02 22000 632 | CHAUFFAGE 1754 RTE 148 | + 1 000,00$ |  |
| 02 22000 649 | PETITS OUTILS & ACCESSOIRES |  | - 1 000,00$ |
| 02 61000 411 | CONTRATS PROFESSIONNELS |  | - 3 000,00$ |
| 02 61000 412 | SERVICES JURIDIQUES |  | - 3 500,00$ |
| 02 61000 419 | SERV. PROF.- AUTRES | + 6 500,00$ |  |
| 02 70191 999 | DONS ET AIDE FINANCIÈRE |  | - 2 000,00$ |
| 02 70231 632 | HUILE À CHAUFFAGE  BIBLIOTHÈQUE CALUMET | + 2 000,00$ |  |
| 02 32001 521 | INFRASTRUCTURES DYNAMITAGE |  | - 27 000,00$ |
| 02 32001 635 | CALCIUM D'ÉTÉ | + 27 000,00$ |  |
|  |  | **+ 36 500,00$** | **- 36 500,00$** |

Adopté à l’unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by councillors*

**PÉRIODE DE QUESTIONS / *QUESTION PERIOD***

**LEVÉE DE LA SÉANCE / CLOSURE OF THE SESSION**

**2023-05-226 Levée de la séance**

***2023-05-226 Closure of the session***

Les points à l'ordre du jour étant tous épuisés, il est proposé par le conseiller Patrice Deslongchamps et résolu que la présente séance soit levée à 19h07.

*All of the subjects in the agenda have been covered, it is proposed by Councillor Patrice Deslongchamps* *and resolved to close the current meeting at 7:07* *pm.*

Adopté à l’unanimité des conseillers

*Adopted unanimously by councillors*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Tom Arnold  Maire |  | Louise Poulin  Secrétaire par intérim |